

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 82 (2010)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BASculez en mode «éco»!



**BANQUE  
ALTERNATIVE  
SUISSE**

La BAS est votre partenaire pour le financement de bâtiments neufs et de rénovations écologiques. L'Hypothèque-BAS globale avec Rating immobilier® vous fait économiser jusqu'à 0,625% d'intérêt, sur l'ensemble de l'hypothèque et sans limitation dans le temps.

→ Pour une véritable alternative : [www.bas.ch](http://www.bas.ch)

Banque Alternative Suisse SA  
Rue du Petit-Chêne 38  
Case postale 161  
1001 Lausanne, T 021 319 91 00  
[www.bas.ch](http://www.bas.ch), [contact@bas.ch](mailto:contact@bas.ch)



Olten  
Lausanne  
Zurich  
Genève  
Bellinzone



## Réaction d'EgoKiefer après l'avertissement de sécurité de Siegenia-Aubi pour lequel 60 constructeurs suisses de fenêtres sont concernés

Siegenia-Aubi est un fabricant allemand renommé qui fournit des ferrures à une soixantaine de constructeurs suisses de fenêtres, parmi lesquels EgoKiefer. Ce fabricant vient d'établir que des pièces qui avaient été livrées de 1994 à 1997 pour des portes-fenêtres coulissantes étaient susceptibles d'être défectueuses. Afin de prévenir tout risque de dommages corporels ou matériels, Siegenia-Aubi recommande aux utilisateurs des portes et des fenêtres coulissantes concernées de faire contrôler le plus rapidement possible les coulisseaux de ces éléments.

Le 12 mai 2010, l'entreprise Siegenia-Aubi a informé ses clients suisses que, dans le cadre de sa surveillance permanente du marché et suite aussi à des réclamations d'utilisateurs de portes et de fenêtres coulissantes, il était apparu que des accidents étaient survenus avec des coulisseaux produits entre 1994 et 1996. Même s'ils ont parfaitement fonctionné jusqu'à présent, ces coulisseaux risquent de se casser. Dans le pire des cas, les vantaux peuvent alors sortir de leur cadre et tomber, avec les risques de dommages corporels et matériels que cela suppose.

### Identification du problème et recommandation de Siegenia-Aubi

Selon Siegenia-Aubi, **seules les portes et fenêtres coulissantes pouvant s'ouvrir par coulissement ET en imposte sont concernées**. Les portes et fenêtres coulissantes qui ne peuvent s'ouvrir QUE PAR COULISSEMENT ou QU'EN IMPOSTE ainsi que tous les autres types d'ouverture ne sont pas concernées. De plus amples renseignements concernant l'identification des portes et fenêtres coulissantes ainsi que sur les moyens de résoudre ce problème peuvent être consultés sur [www.siegenia-aubi.com](http://www.siegenia-aubi.com) Il va de soi que les clients d'EgoKiefer qui s'estiment concernés peuvent également s'annoncer directement auprès d'une succursale d'EgoKiefer ou à notre siège principal à Altstätten. Selon la lettre de Siegenia-Aubi, les portes et les fenêtres coulissantes concernées doivent impérativement rester fermées aussi

longtemps que le coulisseau susceptible d'être défectueux n'a pas été remplacé.

### EgoKiefer réagit rapidement et sans tracasseries

EgoKiefer prend l'avertissement de Siegenia-Aubi très au sérieux. Il est en effet possible que des coulisseaux Siegenia aient été montés jusqu'en 1998 sur un certain type de portes-fenêtres coulissantes que l'on appelle dans notre jargon porte coulissante à translation avec ferrement oscillo-battant. C'est la raison pour laquelle nous avons immédiatement informé notre service de vente et nos partenaires de la situation. Les structures nécessaires ont été mises en place pour que les clients concernés reçoivent l'assistance adéquate et que les ferrures défectueuses soient remplacées dans les plus brefs délais. Grâce à sa longue expérience dans le service et l'entretien des portes et des fenêtres, EgoKiefer possède toutes les compétences requises pour procéder au remplacement de ces pièces défectueuses. C'est ainsi que les interventions de plus de huitante collaborateurs du Service-PortesFenêtres répartis dans treize centres d'appel sont d'ores et déjà coordonnées pour que chaque échange de pièce se fasse dans les meilleures conditions.

EgoKiefer AG | 1, Rte du Pré-du-Bruit/Z.i. A11 | 1844 Villeneuve  
Téléphone 021 967 08 70 | [villeneuve@egokiefer.ch](mailto:villeneuve@egokiefer.ch) | [www.egokiefer.ch](http://www.egokiefer.ch)